

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a **Nemzeti Adó- és Vámhivatal** (KEF azonosító: 19889; székhely: 1054 Budapest, Széchenyi utca 2., adószám: 15789934-2-51; képviseli: Rási Kálmán, NAV Központi Irányítás főigazgatója jogkörében eljáró főigazgató-helyettes) mint Vevő (a továbbiakban: Vevő),

másrészről a **Traco Zrt.** (KEF azonosító: 100192, székhely: 1095 Budapest, Máriássy u. 7., cégjegyzékszám: 01-10-044095, adószám: 11856403-2-43, képviseli: Keller István vezérigazgató, bankszámlaszám: 10102244-50796800-02000001, számlavezető bank: Budapest Bank), mint Eladó (a továbbiakban Eladó) között (a továbbiakban együttesen: Felek) alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

**1. A szerződés létrejöttének előzménye:**

A Felek rögzítik, hogy a Közbeszerzési és Ellátási Főigazgatóság (KEF), (továbbiakban: Beszerző) által TED 2017/S 023-039103 szám alatt a központosított közbeszerzés hatálya alá tartozó kötelezett és önként csatlakozó intézmények részére „Oracle, SAP, IBM, Novell, SAS vagy azzal egyenértékű szoftverlicenck bővítése, kiegészítése, meghosszabbítása, verzió-követése, cseréje, valamint új szoftverlicenck beszerzése és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése-2017” tárgyban (1. rész: Oracle szoftverlicenck, adatbáziskezelők, vezetői információs rendszerek, ezek fejlesztőeszközeik bővítése, kiegészítése, meghosszabbítása, verzió-követése, cseréje, valamint új szoftverlicenck beszerzése és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése-2017) lefolytatott központosított közbeszerzési keretmegállapodásos eljárás második része eredményeképpen a Beszerző és az Eladók között keretmegállapodás jött létre (továbbiakban: KM).

**A keretmegállapodásra vonatkozó adatok:**

KM azonosítószáma: KM01SLIC17  
KM aláírásának dátuma: 2017. augusztus 1.  
KM időbeli hatálya: 2020. július 31.  
KM keretösszege: 20.000.000.000 Ft.

**2. A szerződés tárgya:**

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.) 105. § (2) bekezdésének c) pontja alapján „Oracle ExaData Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással” tárgyban indított, a keretmegállapodásos eljárás második részét képező eljárást.

A jelen szerződés a keretmegállapodásos eljárás második része eredményeképpen a Vevő és az Eladó között a jelen szerződésben rögzített termékek adásvételére jött létre. A jelen szerződés alapján az Eladó eladja, a Vevő megvásárolja az 1. számú mellékletben nevesített termékeket és kapcsolódó szolgáltatásokat.

A jelen szerződésben meghatározott eladói teljesítést és számlakiállítást a Traco Zrt. (a továbbiakban: Eladó) teljesíti.

**3. A szerződés hatálya, a teljesítés határideje:** A Felek a szerződést határozott időtartamra kötik azzal, hogy szerződés hatálybalépésétől számított 60 naptári napon belül kerül sor az eszközök leszállítására. Az eszközök üzembe helyezésétől számítottan Eladó 1 év support szolgáltatást biztosít Vevő részére.

Jelen szerződés hatályba lépésének feltétele a 320/2015. (X 30.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés a) vagy b) pontja szerinti záró tanúsítvány kibocsátása.

A fenti feltétel teljesüléséről – a 13. § (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a feltétel teljesítését követően - Vevő értesítést küld az Eladó részére. Amennyiben Vevő nem jóváhagyó tartalmú döntésről értesül, akkor a szerződés nem lép hatályba. Ezen esetre az Eladó - függetlenül attól, hogy a fentiek okán a szerződés nem lép hatályba - már jelen szerződés aláírásával véglegesen és visszavonhatatlanul lemond arról, hogy a fenti okból a Vevővel szemben bármilyen fizetési igényt érvényesítsen.

A szerződés az értesítésben megjelölt időpontban, de legkorábban az értesítés megküldésének napját követő napon lép hatályba. **(elfüggesztő feltétel)**

A Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján Vevő kiköti, hogy a Szerződés hatálybalépésnek további feltétele a 301/2018. (XII.27.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti engedély megléte. Az engedély elutasítását vagy elmaradását Vevő a szerződés hatálybalépését **elfüggesztő feltételnek** tekintheti.

Amennyiben a hatályba lépés bármely feltétele 2019. szeptember 19. napjáig nem teljesül, Vevő olyan körülménynek tekintheti, amely okán a szerződés nem lép hatályba.

**4.A teljesítés helye:**

A Nemzeti Adó- és Vámhivatal Informatikai Intézet  
Budapest, 1143 XIV. Hungária krt. 112-114.

**5.A jótállás kezdete:** az 1. számú mellékletben nevesített termékek átadás-átvételének napja. Eladó az átadástól számított 12 hónap jótállásra köteles.

**6.A fizetendő ellenérték:**

Az Eladó a jelen megrendelés alapján szállítandó termékek/ kapcsolódó szolgáltatások szállítását/ teljesítését az 1. számú mellékletben meghatározott szerződéses árakon teljesíti. A szerződéses ár tartalmazza a kiszállítás díját, a behozattal, a forgalomba hozattal kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, adók, díjak, illetékek, egyéb), valamint a közbeszerzési díjat.

A közbeszerzési díj alapja a verseny újranyitásával történő eljárásban a beszerzések általános forgalmi adó nélkül számított értéke, mértéke 2% + ÁFA.

A közbeszerzési díjat a KM V.3. pontja alapján a Vevő az Eladón keresztül fizeti meg. Eladó a közbeszerzési díjat köteles a szerződés teljesítése alapján járó ellenérték kiszámlázásával egy időben a Vevő részére kiállított számlán külön tételként szerepeltetni.

A fentiek alapján a jelen szerződés szerint Eladó részére teljesítendő nettó ellenérték összesen: nettó 1.850.174.990,-Ft + ÁFA, azaz nettó egymilliárd - nyolcszázötvenmillió - egyszázhetvennégyezer – kilencszázkilencven forint + ÁFA.

A közbeszerzési díj összege: nettó 37.003.500,-Ft + ÁFA, azaz harminchétmillió - háromezer - ötszáz forint + ÁFA.

A fizetendő ellenérték a fentiek alapján mindösszesen bruttó 2.396.716.682,-Ft, azaz kétmilliárd-háromszázkilencvenhatmillió - hétszáztizenthat ezer-hatszáznyolcvankettő forint.

Az ellenérték összege a 2020. 12. 31-ig esedékes fizetési kötelezettség mértékéig a 2020. év előirányzata terhére kerül kifizetésre.

**7.Fizetési feltételek:**

7.1. Az Eladó 1 (egy) db számla kiállítására jogosult, aláírt teljesítésigazolás alapján.

A számlát az alábbi címre kell kiállítani (Számlázási cím) és benyújtani (Számlaküldés címe):

**Számlázási név:**

Nemzeti Adó- és Vámhivatal  
1054 Budapest, Széchenyi utca 2.  
Adószám: 15789934-2-51

**Számlaküldési cím:**

Nemzeti Adó- és Vámhivatal  
Gazdasági és Ellátó Igazgatósága  
Pénzügyi és Számviteli Főosztály  
1054 Budapest, Széchenyi utca 2.  
1373 Budapest, Pf. 567.

A postai küldeményként érkező számla borítékját „*Számla*” felirattal kell ellátni.

7.2. Vevő előleget semmilyen jogcímen nem fizet.

7.3. A termékek ellenértékének kiegyenlítése az igazolt szerződésszerű teljesítést követően kiállított számla alapján, a Kbt. 135. § (1), (6) bekezdései és a Polgári Törvénykönyvről szóló. 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdésében meghatározott szabályok szerint történik, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül. A számlához a Kbt. 135. §-ában meghatározott iratokat (különösen a teljesítésigazolást) mellékelni kell. A számlán csak a tárgyi KM hatálya alá tartozó termékek szerepelhetnek.

7.4. A szerződés, számlázás és a kifizetés pénzneme HUF.

7.5. Az Eladó a KM 3. számú melléklete szerint lebonyolított eljárás alapján megvalósuló beszerzés során az egyedi szerződésből eredő követelését nem engedményezheti harmadik személyre.

7.6. Késedelmes fizetés esetén a Vevő a Ptk. 6:155. §-a szerint meghatározott mértékű késedelmi kamatot, továbbá a 2016. évi IX. törvény szerinti feltételek alapján behajtási költségátalányt fizet az Eladónak.

7.7. Vevő a szabályszerűen kiállított, megfelelő példányban benyújtott és befogadott számlákat - a Kbt. 135. § (1), (3), (5) és (6) bekezdése, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) és (2) bekezdése alapján - a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül köteles a MÁK 10023002-00299389-00000000 előirányzat-felhasználási keretszámláról átutalás útján megfizetni az Eladó Budapest Banknál vezetett 10102244-50796800-02000001 számú bankszámlájára.

7.8. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget Vevő részéről kizárólag a jelen szerződésnek (ennél fogva a keretmegállapodásnak), továbbá a jogszabályoknak mindenben megfelelő számla és mellékleteinek Vevő általi kézhezvétele keletkezett.

#### **8. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:**

8.1. Eladó köteles – amennyiben az érintett szerződésszegésért felelős – késedelmi, hibás teljesítési, valamint meghiúsulási kötbér fizetésére. A kötbér alapja a nem teljesített, a hibásan, illetve a késedelmesen vagy hibásan teljesített termék nettó vételára.

8.2. Késedelmi kötbér mértéke: a késedelem 1-10. napja alatt napi 0,5%, a késedelem 11. naptól napi 1% mértékű. A késedelmi kötbér maximális mértéke 20%.

8.3. Meghiúsulási kötbér mértéke: 25%

8.4. Hibás teljesítési kötbér mértéke: a hibás teljesítés 1-10. napja alatt napi 0,5%, a 11. napjától napi 1%. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke 20%.

A 25 napot meghaladó késedelem esetén az Intézmény jogosult a jelen szerződést felmondani/elállni, mely okán Eladó a meghiúsulási kötbér fizetésére lesz kötelezett.

#### **9. Szerződés megszűnése:**

9.1. Súlyos szerződésszegésnek minősül Eladó részéről különösen, amennyiben

- bármely okból előzetes írásbeli felszólítás ellenére sem teljesíti a Szerződésben vállalt valamely kötelezettségét (ide nem értve a vis maior esetét);
- ellene jogerősen felszámolási, végelszámolási, hivatalból törlési, illetve egyéb, a megszüntetésére irányuló eljárás indult;
- jogosulatlanul használja fel a Szerződés teljesítése során tudomására jutott információt, illetve szándékos vagy gondatlan magatartásának következményeként az adatok, információk illetéktelenek tudomására jutnak,
- Eladó adószámát törlik,
- szerződés teljesítésével érintett rendszerekben az Eladó felelősségi körében felmerülő okból 3 naptári napon túli rendszerleállás következik be,
- jogszabályban, vagy KM-ben, illetve jelen szerződésben meghatározott súlyos szerződésszegést követ el Eladó,
- Eladó olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Vevő alaptevékenységének zavartalan végzését sérti vagy veszélyezteti,
- Vevő jó hírnevét sérti vagy veszélyezteti,
- Vevő adataiban az Eladó tevékenysége vagy mulasztása okán adatvesztés (nem várt módosulás), vagy nem tervezett, a rendeltetésszerű használatot akadályozó vagy korlátozó állapot következik be Vevő bármely rendszerénél,
- Eladó az alkalmazottai tekintetében a bejelentési és adózási kötelezettségének jogszabály szerint, határidőben nem tesz eleget,
- Eladó nem minősül átlátható szervezetnek,
- az átláthatósági nyilatkozatban feltüntetett adatokban bekövetkezett változásokról nem a szerződésben foglaltaknak megfelelően értesítette a Vevőt.

**9.2. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Vevő részéről különösen, amennyiben Vevő**

- a fizetési kötelezettségének az Eladó írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 30 napon belül sem tesz eleget,

**9.3. Szerződésszegés esetén a sérelmet szenvedett fél köteles fenti jogának gyakorlása előtt a másik, szerződésszegő fél figyelmét írásban felhívni a szerződésszegés megszüntetésére, megfelelő, legalább 3 munkanapos (fizetés teljesítésénél 15 napos) határidő mellett. Az azonnali hatályú elállást/felmondást tartalmazó nyilatkozatban hivatkozni kell a súlyos szerződésszegés tényére, és meg kell jelölni a súlyos szerződésszegés megállapításának alapjául szolgáló tény, körülményt. Nem kell jelen pontot alkalmazni akkor, ha a szerződésszegés jellege miatt nem lehetséges.**

**9.4. Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon –, ha**

- Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
- Fentiek érdekében a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt Eladó tulajdonosi szerkezetét Vevő számára megismerhetővé teszi és a 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíti.

**9.5. Vevő a szerződést felmondhatja (attól elláthat) ha:**

- feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. §-a alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

**10. Felek részéről kapcsolattartásra és nyilatkozattételre jogosult személyek:**

Vevő részéről átvételre és teljesítésigazolásra jogosult személy(ek):

Név: Barcza Attila igazgató  
NAV Informatikai Intézet  
Telefon: +36 1 470 4193  
Mobil: +36 30 219 3742  
E-mail: [init@nav.gov.hu](mailto:init@nav.gov.hu)

Vevő részéről szakmai kapcsolattartó személy(ek):

Név: Takács Attila  
NAV INIT Munkaállomás-Felügyeleti Osztály  
Telefon: +36 1 460 2894  
Mobil: +36 70 491 7331  
E-mail: [takacs.attila\\_3@nav.gov.hu](mailto:takacs.attila_3@nav.gov.hu)

Név: Dombai Norbert, Pillér Divízióvezető  
Pillér Kft., Üzemeltetési Projektiroda  
Telefon: +36 1 470 4139  
Mobil: +36 30 483 9409  
E-mail: [dombai.norbert@nav.gov.hu](mailto:dombai.norbert@nav.gov.hu)

Eladó részéről kapcsolattartásra jogosult személy(ek):

Név: Losonczi Ferenc  
Telefon: 06-1-889-9300  
Fax: 06-1-889-9301  
Mobil: 06-30-870-0128  
E-mail: [losonczi.ferenc@traco.hu](mailto:losonczi.ferenc@traco.hu)

**10. A szerződés tartalmának értelmezése:**

10.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben, valamint bármely, a teljesítéssel kapcsolatos ellentmondás esetén a hivatkozott KM, illetve annak mellékletei, vonatkozó rendelkezései, továbbá Magyarország mindenkor hatályos jogszabályai irányadók. Jelen szerződés a KM-ban meghatározottakkal ellentétes rendelkezéseket nem tartalmazhat.

10.2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával, ide értve a KM-et ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés - ide értve a KM-et is - kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).

10.3. Felek megállapodnak abban, hogy az Eladók nem fizetnek, illetve számolnak el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladók adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

Vevő köteles felmondani – amennyiben szükséges megfelelő határidővel – a szerződést, ha:

- Eladóban/Eladókban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

- Eladó/Eladók közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez/szerznek valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

Ezen esetben az Eladó az addig szerződészerűen leszállított termék vételárára jogosult.

Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetüket Eladó/Eladók a Vevő számára megismerhetővé teszi(k) és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti(k).

10.4. Felek rögzítik, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése alapján az államháztartás központi alrendszerében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. Eladó kijelenti, hogy Magyarország Alaptörvénye 39. cikke, valamint a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdése 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, melyről az Ajánlata részeként, továbbá a szerződés 8. számú melléklete szerinti, az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó adatlapon (részletes átláthatósági nyilatkozat) tesz nyilatkozatot.

10.4. Eladó az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésére figyelemmel vállalja, hogy a részletes átláthatósági nyilatkozatban szereplő adatokban bekövetkező változásokról Vevőt haladéktalanul, de legfeljebb 3 (azaz három) munkanapon belül írásban értesíti, és e határidőn belül a módosított átláthatósági nyilatkozatot a Vevő részére benyújtja.

A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést a Vevő felmondja vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.


10.5. Jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. § alapján módosítható.

10.6. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Beszerző és az Eladók között létrejött fent hivatkozott KM és a jelen szerződéshez vezető közbeszerzési eljárás (2. szakasza) teljes iratanyaga (kivéve döntések és döntéselőkészítő anyagok) fizikailag nem csatolva, továbbá az alábbi mellékletek:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1. számú melléklet: | Részletes kereskedelmi ajánlat                            |
| 2. számú melléklet: | Átadás-átvételi jegyzőkönyv (minta)                       |
| 3. számú melléklet: | Teljesítésigazolás (minta)                                |
| 4. számú melléklet: | Titoktartási nyilatkozat                                  |
| 5. számú melléklet: | Részletes átláthatósági nyilatkozat                       |
| 6. számú melléklet: | Gyártói nyilatkozat termékváltásról                       |
| 7. számú melléklet: | Gyártói nyilatkozat termékváltásról – kiegészítő táblázat |

A szerződést a Felek áttanulmányozás és értelmezés után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyező 4 (négy) eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2019. 11. hó 29 nap

  
 -----  
**Rási Kálmán**  
 pénzügyőr ezredes  
 a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás  
 főigazgatója jogkörében eljáró  
 főigazgató-helyettes

Budapest, 2019. 11. hó 29 nap

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
 -----  
**Márton Judit**  
 pénzügyőr alezredes  
 a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás  
 Gazdálkodás Irányítási Főosztály  
 főosztályvezető

A kötelezettségvállalás azonosítója:

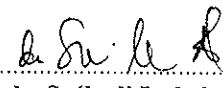
Z. A094432 /EA 090005 *Belső*

Budapest, 2019. 11. hó 29 nap

  
 -----  
**Keller István**  
 vezérigazgató  
 Traco Zrt. 2.  
  
 1095 Budapest, Máriássy u. 7.  
 Tel: (36-1) 889-9300 Fax: (36-1) 889-9301  
 Adószám: 11856403-2-43

Budapest, 2019. 11. hó 26. nap

Jogilag ellenőriztem:

  
 -----  
**dr. Székedi Izabel Ágnes**  
 jogi szakértő referens  
 Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás  
 Közbeszerzési Főosztály  
 Általános Közbeszerzési Osztály

Részletes kereskedelmi ajánlat - Ártáblázat  
(az ajánlat részeként kerül benyújtásra)

2.3. számú melléklet: Részletes kereskedelmi ajánlat - Ártáblázat  
Oracle ExaData Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással

Ajánlattevő neve, székhelye: Traco Zrt, 1095 Budapest, Máriássy u. 7., LicensePort Zrt, 1119 Budapest, Fehérvári út 88. A-D. ép. D. Iház. 5. em. 1. 4/G Nyrt, 1037 Budapest, Montevideo u. 8. ComputREND Zrt, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A, Delta Systems Kft, 1134 Budapest, Robert Károly krt. 70-74., Grepton Zrt, 1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 48-52., EXE, Magyarország Zrt, 1138 Budapest, Váci ut 144-150.)

KEF azonosító	Termék megnevezése	Mennyiség	Mértékegység	Nettó egységár (Ft)	Nettó összesen (Ft)
<b>Hardware</b>					
ORCLLEXADM72HCE	Exadata Database Machine X7-2 High Capacity (HC) Eighth Rack	2	db	58 988 670 Ft	117 977 340 Ft
ORCLLEXA12_16MEK	Memory Expansion Kit – Twelve 16 GB DIMMs	16	db	1 458 700 Ft	23 339 200 Ft
<b>Software, licenc</b>					
ORCLLEXASSWDD	Exadata Storage Server Software for disk	36	db	1 915 850 Ft	68 970 600 Ft
ORCLLD8EPR	Oracle Database Enterprise Edition	16	db	11 233 280 Ft	179 732 480 Ft
ORCLLD8LMPPR	Database Lifecycle Management Pack	16	db	2 682 090 Ft	42 913 440 Ft
ORCLLDIAGNUP	Diagnostics Pack	795	db	24 520 Ft	19 493 400 Ft
ORCLLDIAGPR	Diagnostics Pack	65	db	1 256 300 Ft	84 259 500 Ft
ORCLLPARTNUP	Partitioning	345	db	44 740 Ft	15 435 300 Ft
ORCLLPARTPR	Partitioning	54	db	1 947 440 Ft	105 161 760 Ft
ORCLLTUNNUP	Tuning Pack	795	db	19 010 Ft	15 112 950 Ft
ORCLLTUNPR	Tuning Pack	113	db	850 870 Ft	96 148 310 Ft
ORCLLADVSECPR	Advanced Security	51	db	2 862 600 Ft	145 992 600 Ft
ORCLLRACPR	Real Application Clusters	66	db	4 414 010 Ft	291 324 660 Ft
ORCLLDMSPPR	Data Masking and Subsetting Pack	86	db	1 987 000 Ft	170 882 000 Ft
ORCLLDGPR	Active Data Guard	51	db	1 987 000 Ft	101 337 000 Ft
ORCLLKVS	Key Vault	1	db	22 417 440 Ft	22 417 440 Ft

Support						
ORCLSEXADM72HCE	1 év support Exadata Database Machine X7-2 High Capacity (HC) Eighth Rack	2	db	6 830 620 Ft	13 661 240 Ft	
OLICSZOLG08	telepítés (rendszeremők)	2477	óra	24 000 Ft	59 448 000 Ft	
ORCLSEXA12_16MEK	1 év support Memory Expansion Kit – Twelve 16 GB DIMMs	16	db	163 040 Ft	2 608 640 Ft	
ORCLSEXASSWDD	1 év support Exadata Storage Server Software for disk	36	db	443 480 Ft	15 965 280 Ft	
ORCLSDBEPR	1 év support Oracle Database Enterprise Edition	16	db	2 127 320 Ft	34 037 120 Ft	
ORCLSDBLMPPR	1 év support Database Lifecycle Management Pack	16	db	480 060 Ft	7 680 960 Ft	
ORCLSDIAGNUP	1 év support Diagnostics Pack	795	db	6 270 Ft	4 984 650 Ft	
ORCLSDIAGPR	1 év support Diagnostics Pack	65	db	303 780 Ft	19 745 700 Ft	
ORCLSPARTNUP	1 év support Partitioning	345	db	9 620 Ft	3 318 900 Ft	
ORCLSPARTPR	1 év support Partitioning	54	db	401 140 Ft	21 661 560 Ft	
ORCLSTUNNUP	1 év support Tuning Pack	795	db	3 630 Ft	2 885 850 Ft	
ORCLSTUNPR	1 év support Tuning Pack	113	db	182 190 Ft	20 587 470 Ft	
ORCLADVSECPR	1 év support Advanced Security	51	db	527 575 Ft	26 906 325 Ft	
ORCLSRACPR	1 év support Real Application Clusters	66	db	852 180 Ft	56 243 880 Ft	
ORCLSDMSPPR	1 év support Data Masking and Subsetting Pack	86	db	408 140 Ft	35 100 040 Ft	
ORCLSDGPR	1 év support Active Data Guard	51	db	408 140 Ft	20 815 140 Ft	
ORCLSKVS	1 év support Key Vault	1	db	4 026 255 Ft	4 026 255 Ft	
				Nettó ajánlati ár összesen (Ft)*		
				1 887 178 490 Ft		
				2 % Közbeszerzési díj (Ft)		
				37 723 700 Ft		
				Bruttó ajánlati ár összesen (Ft)		
				2 396 716 682 Ft		

\* A piros színnel kiemelt "F-42" cellában szereplő összeget kérjük szerepeltetni a Felhíváslapon!

A piros és zöld háttérszínnel jelölt cellák kitöltése kötelező!



Felhívjuk a figyelmet, hogy Részletes kereskedelmi ajánlat melléklet hiánya az ajánlat érvénytelenségét eredményezi! A részletes kereskedelmi ajánlattal kapcsolatos tartalmi hiány, hiányosság hiánypótlás kertében nem pótolható.

Amennyiben a papír alapon benyújtott Részletes kereskedelmi ajánlat és az Excel formátumban benyújtott Részletes kereskedelmi ajánlat között eltérés áll fenn, a papír alapon benyújtott dokumentum az irányadó.

*(Részletes feltételek a Közbeszerzési dokumentumok 2.3. sz. mellékletében)*

Amennyiben Ajánlattevő a Műszaki leírásban meghatározott terméktől/szolgáltatástól elértő cikkszámú és megnevezésű terméket/szolgáltatást ajánl meg, abban az esetben oly módon szükséges benyújtani a Részletes kereskedelmi ajánlat – Ártáblázat dokumentumot, hogy felülírja a megfelelő terméksorokat.

Budapest, 2019. augusztus 06.



Albrecht Klára és Engi Krisztián  
eggyüttes cégjegyzésre jogosultak

közös ajánlattevők meghatalmazott képviselői

**TRACO Zrt**

1095 Budapest, Mátyásy u. 7.  
Tel: (+36-1) 889-9300 Fax: (+36-1) 889-9301  
Adószám: 11856403-2-43

**Átadás-átvételi jegyzőkönyv**  
**[az eszközök leszállítása vonatkozásában]**  
 (minta)

Szerződés száma: INF-105/2018.

Eladó: .....

Beszerezés tárgya: Oracle ExaData Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással

Tejesítés helye: .....

Teljesítés tárgya: Oracle ExaData Database Machine

KEF Cikkszám	KEF Terméknév	Gyári szám/típus

Fenti termékek leszállítása és átadás-átvétele <dátum> megtörtént.

Az Átadás-átvételi jegyzőkönyv és a Teljesítésigazolás mellékletét képezik.

Budapest, 201... ” ”

.....  
 átadó  
 Eladó részéről  
*p.h.*

.....  
 átvető  
 NAV Informatikai Intézete  
 üzemeltetési szakterület képviselője  
 TASZ:

*p.h.*

.....  
 átvető  
 NAV helyi  
 gazdálkodási szakterület képviselője  
 TASZ:

*p.h.*

\*megfelelő aláhúzendó

**Teljesítésigazolás**  
(minta)

Szerződés száma: INF-105/2018.

Eladó: .....

Beszerzés tárgya: Oracle ExaData Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással

Teljesítés helye: .....

<u>KEF</u> <u>Cikkszám</u>	<u>KEF Terméknév</u>	<u>Mennyiség (db)</u>	<u>Jótállás kezdő</u> <u>időpontja</u>

Eladó a fenti termékeket < dátum> hiánytalanul leszállította.

Mellékletek: .....db Átadás-átvételi jegyzőkönyv

**Fentiek alapján a teljesítést igazolom.**

**Jelen Teljesítésigazolás eredeti példánya és annak mellékletei a számla elválaszthatatlan részét képezik.**

Budapest, 201.....év.....hó.....nap

Vevő részéről:

Eladó részéről:

.....  
szakmai teljesítésigazoló

TASZ

*p.h.*

.....  
átadó

*p.h.*

## 4. számú melléklet

**Titoktartási nyilatkozat**  
(minta)

Alulírott

**Név:** Keller István (A. n.: Jenei Katalin, Születési hely és idő: Budapest, 1972. 11. 09.), mint a Traco Zrt. (székhelye: 1095 Budapest, Máriássy u. 7. cégjegyzékszám: Cg 01-10-044095 adószáma: 11856403-2-43) képviselője/munkavállalója/megbízottja/közreműködője (alvállalkozója) ezúton nyilatkozom az alábbiakról.

1. A Nemzeti Adó- és Vámhivatal számára végzett tevékenységem során tudomásomra jutott, illetve számomra elérhetővé vált adatokat, információkat, dokumentumokat, személyes adatokat, törvény által védett titkokat köteles vagyok megőrizni, azokat harmadik személy tudomására nem hozhatom, hozzáférhetővé nem teszem.
2. Amennyiben munkavégzésem során törvény által védett adat, illetőleg a szerződés alapján titoknak minősülő adat, információ jut tudomásomra, akkor azok tartalmának megismerését más részére nem teszem lehetővé, azok titokban tartása érdekében szükséges valamennyi elvárható intézkedést megteszem.
3. A jelen titoktartás alól felmentést a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, írásos formában, a NAV arra feljogosított képviselője adhat.
4. Tudomásul veszem, hogy a titoktartási kötelezettség a munka elvégzését, valamint munkaviszonyom megszűnését követően is fennáll, továbbá hogy a fenti szabályok megsértése a hatályos anyagi és eljárásjogi szabályok szerinti polgári jogi és/vagy büntető jogi jogkövetkezményekkel járhat.
5. Munkámat különösen az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végzem:
  - a) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete (általános adatvédelmi rendelet)
  - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
  - c) az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény,
  - d) az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény,
  - e) az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény,
  - f) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

20..... hónap .....nap

.....  
Alíráás

Készült: 2 példányban  
 Kapják: 1. számú példány: nyilatkozattevő  
 2. számú példány: NAV

**RÉSZLETES ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT**  
**Az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó, szerződéskötés időpontjára**  
**benyújtandó adatlap**

A NEMZETI VAGYONRÓL SZÓLÓ 2011. ÉVI CXCVI. TÖRVÉNY (NVT.) 3. § (1) BEKEZDÉSÉNEK  
1. B) PONTJÁBAN MEGHATÁROZOTT GAZDÁLKODÓ SZERVEZET RÉSZÉRE

Alulírott,

név: Keller István  
születéskori név: Keller István  
anyja neve: Jenei Katalin  
születési helye, ideje: Budapest, 1972. 11. 09.

mint a

szervezet neve: Traco Zrt.  
székhelye: 1095 Budapest, Máriássy u. 7.  
adószáma: 11856403-2-43  
cégjegyzékszám / nyilvántartásba vételi száma: 01-10-044095

törvényes képviselőjeként kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. b) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel arra, hogy az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő együttes feltételeknek:

- a) tulajdonosi szerkezete, valamint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény szerinti tényleges tulajdonosai megismerhetők, amelyet jelen nyilatkozat **1. függelékében** teljes körűen bemutatok;
- b) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van; a gazdálkodó szervezet adóilletősége:  
.....
- c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (Tao.) szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak, egyúttal külföldi illetőségű szervezet esetén vállalom, hogy a Tao. 4. § 11. h) pontja szerinti adatokat külön nyilatkozatban mellékelem;
- d) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a), b) és c) alpont szerinti feltételek fennállnak, amelyet a jelen nyilatkozat **2. függelékében** teljes körűen bemutatok.

Kijelentem, és aláírással igazolom, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem, és vállalom hogy

- a Nemzeti Adó- és Vámhivatal a költségvetéséből csak a fenti feltételeknek megfelelő gazdálkodó szervezet részére nyújthat támogatást, illetve teljesíthet szerződés alapján kifizetést, ennek megfelelően a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján:
  - a) a nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.
- a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján továbbá a külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Kelt, Budapest, 2019. 11. 25.

  
.....  
aláírás 2.  
  
1095 Budapest, Máriássy u. 7.  
Tel: (36-1) 889-9300 Fax: (36-1) 889-9361  
Adószám: 11856403-2-11

Amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. b) pontja szerinti gazdálkodó szervezet  
Nyilatkozik a gazdálkodó szervezet tényleges tulajdonosairól

Név	Szül. név	Szül. hely	Szül. ideje	Anyja neve	Tulajdoni hányad (%)	Befolyás mértéke (%)	Szavazati jog mértéke (%)
Szentgyörgyi Gábor János		Marcali	1981. 09. 09.	Nagy Mária	50	50	50
Tykala Miklós Barnabás		Budapest	1976. 04. 16.	Gombos Erzsébet	35	35	35

Kelt, Budapest, 2019. 11. 25.

.....  
aláírás

2.

**TRACO Zrt.**

1095 Budapest, Máriássy u. 7.  
Tel: (+36-1) 889-9300 Fax: (+36-1) 889-9301  
Adószám: 11856403-2-11







Oracle Hungary  
1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7.

Telefon: +36 1 224-1700  
Fax: +36 1 214-0070

## GYÁRTÓ VAGY A GYÁRTÓ MAGYARORSZÁGI KÉPVISELŐJÉNEK NYILATKOZATA A MEGAJÁNLOTT TERMÉKEKRE VONATKOZÓAN

Alulírott dr. Puskár Titusz, mint az Oracle Hungary Kft. (1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7.) képviselője, mint a gyártó magyarországi képviseletének nyilatkozat tételre jogosult képviselője nyilatkozom, hogy a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás, mint Ajánlatkérő által kiírt „Oracle Exadata Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással” tárgyú KM01SLIC17 számú keretmegállapodásos eljárás 2. részeként, a verseny újbóli megnyitásával megindított eljárásban az

Traco Zrt. (1095 Budapest Máriássy út 7.)

a LicensePort Zrt. (1119 Budapest Fehérvári út 88. A-D. ép. D. lház. 5. em. 1.) 4iG Nrt. (1037 Budapest Montevideo u. 8.) CompuTREND Zrt. (1119 Budapest Fehérvári út 48/A) Delta Systems Kft. (1134 Budapest Róbert Károly Krt. 70-74.) EXE Magyarország Zrt. (1138 Budapest Váci út 144-150.) Grepton Zrt. (1087 Budapest Könyves Kálmán Krt. 48-52.) Traco Zrt. (1095 Budapest Máriássy út 7.) közös ajánlattevők nevében, meghatalmazás útján eljárni jogosult képviselője által szállítandó eszközök megfelelnek a műszaki leírásban szereplő és megajánlott követelményeknek.

Az alábbi táblázat mutatja az Exadata x7 és az Exadata x8 rendszerek fő paramétereit, illetve az Exadata adatbázis szerverek memória bővítésének fő paramétereit:

Paraméter	Exadata Database Machine X7-2 High Capacity (HC) Eighth Rack (megajánlott)	Exadata Database Machine X8-2 High Capacity (HC) Eighth Rack (szállítandó)
Adatbázis szerver CPU	1db CPU, 24 mag, Xeon 8160 2.1 GHz	1db CPU, 24 mag, Xeon 8260, 2.4 GHz
Adatbázis szerver memória	384 GB DDR4-2666	384 GB DDR4-2666
Tároló szerver CPU	1db CPU, 10 mag, Xeon 4141, 2.2 GHz	1db CPU, 16 mag, Xeon 5218, 2.3 GHz
Tároló szerver memória	192 GB DDR4-2666	192 GB DDR4-2666
Tároló szerver diszk	6 x 10TB	6 x 14TB
Tároló szerver Flash	2 x 6.4TB NVMe Flash	2 x 6.4TB NVMe Flash

Paraméter	Memory Expansion Kit – Twelve 16 GB DIMMs (megajánlott)	Memory Expansion Kit – Twelve 64 GB DDR4 DIMMs (szállítandó)
Adatbázis szerver memória bővítés	4x12x 16 GB DDR4-2666	1x12x 64 GB DDR4-2666
Adatbázis szerver memória a bővítés után	768 GB	768 GB

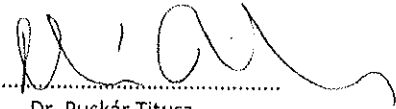
**A fenti adatok alapján az Exadata x8 valamint a memória bővítés egyenértékű az Exadata x7-tel, mivel azzal legalább azonos, helyenként kedvezőbb jellemzőkkel rendelkezik.**

Az eszközök gyári összeszerelésűek, és a gyártó hazai hivatalos kereskedelmi csatornáján keresztül kerülnek szállításra.

Nyilatkozom továbbá, hogy a fenti eljárásban **leszállított eszközök újak**, a szállítást megelőzően soha nem használt termékeknek minősülnek.

Budapest, 2019. ~~2019~~ NOV 18.

**ORACLE**  
HUNGARY  
1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7.  
Adószám: 10845606-2-44



Dr. Puskár Titusz  
**Oracle Hungary Kft.**



Oracle Hungary  
1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 7.

Telefon: +36 1 224-1700  
Fax: +36 1 214-0070

### KIEGÉSZÍTŐ TÁBLÁZAT

A Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás, mint Ajánlatkérő által kiírt „*Oracle Exadata Database Machine beszerzése 1 év support szolgáltatással*” tárgyú KM01SLIC17 számú keretmegállapodásos eljárás 2. részeként, a verseny újbóli megnyitásával megindított eljáráshoz kapcsolódó gyártói igazoláshoz.

KEF azonosító	Termék megnevezése	Mennyiség	Mértékegység
ORCLEXADMX72HCE	Exadata Database Machine X7-2 High Capacity (HC) Eighth Rack	2	db
ORCLEXA12_16MEK	Memory Expansion Kit – Twelve 16 GB DIMMs	16	db

Az eredeti kiírásban szereplő fenti tételek a gyártói igazolás alapján a következőkre cserélendők:

KEF azonosító	Termék megnevezése	Mennyiség	Mértékegység
ORCLEXDBMX82HCER	Exadata Database Machine X8-2 High Capacity (HC) Eighth Rack	2	db
ORCLLPMEK64	Memory Expansion Kit - Twelve 64 GB DDR4 DIMMS	4	db

